

ДОГОВОР ЗА АВТОРСКИ НАДЗОР

Днес, 20.05.2019 год. в гр. Велико Търново, между:

1. МОБАЛ „Д-р Стефан Черкезов“ АД, с ЕИК 104510514, със седалище и адрес на управление: гр. Велико Търново, ул. Ниш № 1, представявано от д-р Стефан Филев Филев - Изпълнителен директор, наричано за краткост ВЪЗЛОЖИТЕЛ, от една страна

и

2. "Иво Петров - Архитекти" ООД, с ЕИК 114635815, със седалище и адрес на управление гр. Плевен 5800, ул. Данаил Попов № 17, вх. А, ет. 1, ап. 1, представяван от Цветан Ивов Петров - Управител, наричан по-долу ИЗПЪЛНИТЕЛ от друга страна, в изпълнение на Решение № 130/30.04.2019 г. на Изпълнителния директор за откриване на обществена поръчка с предмет: „Осъществяване на авторски надзор по време на строителството за обект: Изграждане на нов болничен корпус към База I на МОБАЛ „Д-р Стефан Черкезов“ АД, гр. Велико Търново“, се сключи настоящия договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ като автор-проектант на инвестиционния проект се задължава да извърши авторски надзор при реализиране на СМР на обект: Изграждане на нов болничен корпус към База I на МОБАЛ „Д-р Стефан Черкезов“ АД, гр. Велико Търново в съответствие с изискванията на Закона за устройство на територията и наредбите към него.

Чл.2. Възложената услуга по чл. 1 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ следва да изпълни в съответствие с настоящия договор. Възлагането на строително-ремонтни дейности на обекта по чл.1 е извършено след проведена открита процедура за възлагане на обществена поръчка, въз основа на която е сключен договор № ОП - 56/03.05.2019 год.

Чл.3. „Авторски надзор“ е дейността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, която той извършва през целия период на строителство на обекта, представляващ времето от подписване на протокол за отриване на строителна площадка до получаване на разрешение за ползване на обекта, при изпълнение на задълженията му като „Проектант“ по смисъла на Наредба № 3 от 31.07.2003 г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството. Дейността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по отстраняване на пропуски и грешки в проектната документация, констатирани в хода на строителството, не се счита за авторски надзор и е изцяло за негова сметка.

Чл.4. С подписването на договора ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира, че е запознат с неговото съдържанието и всички приложения, изразява съгласие с тях и се задължава да изпълнява всички произтичащи от него задължения.

II. СРОК ПО ДОГОВОРА

Чл.5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще упражнява функциите на авторски надзор от датата на подписване на Протокол обр. 2 към Наредба № 3 за съставяне на актове и протоколи по време на строителството (ДВ бр. 72 от 2003 г.) за откриване на строителната

площадка на обекта и определяне на строителна линия и ниво. Договорът се счита за изпълнен с издаването на разрешение за ползване на строежа по чл.1.

Чл.6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава в рамките на един работен ден след получаване на писмено уведомление от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или упълномощено от него лице да посети строежа и да осигури изпълнение на задълженията му на авторски надзор при извършване на строително-монтажните работи на обекта.

III. ЦЕНА

Чл.7.(1) Общата цена на възложената с настоящия договор поръчка е в размер до 98 000,00 лева (деветдесет и осем хиляди) без ДДС.

(2) Размерът на дължимото от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ възнаграждение съгласно чл.7, ал.1 е окончателен и няма да подлежи на увеличение до окончателното въвеждане на строежа в експлоатация. Допълнителни работи, извън цената посочена в чл.7, ал.1 от този Договор, не се заплащат от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Изпълнени, но недоговорирани с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, работи са изцяло за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(3) Всички разноски на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по изпълнение на настоящия договор са за негова сметка и се считат включени в определената цена по ал.1.

IV. НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл.8. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ договорената по чл.7, ал.1 цена, чрез банков превод по сметката на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, както следва:

1. **Аванс в размер на 50% (петдесет процента)** от цената по договора.

Авансът е платим в срок до 20 (двадесет) дни след подписване на договора и съставяне на протокол за откриване на строителната площадка, съгласно Наредба № 3 от 31.07.2003 г., по банкова сметка посочена от Изпълнителя в договора, срещу представена фактура.

2. **Окончателно плащане в размер на останалите 50 % (петдесет процента)** от общата цена за изпълнение на договора – в срок от 30 (тридесет) дни след издаване на разрешение за ползване на обекта, на който се осъществява авторският надзор, представяне на Протокол за отчитане на извършения авторски надзор, подписан от Изпълнителя и лицето, упражняващо инвеститорски контрол, както и оригинал на данъчна фактура, издадена от Изпълнителя.

(2) В цената по чл.7, ал.1. не е включен ДДС, който се начислява допълнително и се заплаща от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ при извършване на плащанията по договора.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не заплаща суми за непълно и/или некачествено извършени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ работи преди отстраняване на всички недостатъци, установени с двустранен писмен протокол. Отстраняването на недостатъците е за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл.9. Преведените средства от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, но неусвоени от Изпълнителя, както и натрупаните лихви, глоби и неустойки в изпълнение на настоящия договор, подлежат на възстановяване по сметка на МОБАЛ „Д-р Стефан Чекезов“ АД, а именно IBAN: BG 57 FINV 9150 1016048686, BIC: FINVBGSF, БАНКА: „Първа инвестиционна банка“ АД, клон Велико Търново.

Чл.10. (1) В случай, че бъдат установени неправомерно изплатени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ разходи, при виновно неизпълнение от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, последният се задължава да възстанови съответните дължими суми в срок от 5 (пет) дни от получаване на искане за това по следната банкова сметка: IBAN: BG 57 FINV



2

9150 1016048686, БИС: FINVBGSF, БАНКА: „Първа инвестиционна банка“ АД, клон Велико Търново в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2) В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не възстанови изисканите суми в упоменатия срок, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право на обезщетение за забавено плащане в размер на законовата лихва за периода на просрочието.

(3) Банковите такси, свързани с връщането на дължими суми на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, са изцяло за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл.11. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. Да изисква информация за изпълнението на договора;
2. Да проверява изпълнението на договора без да се намесва в оперативната самостоятелност на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
3. Да прави възражения по изпълнението на предмета на договора в случай на неточно изпълнение;
4. Да откаже приемане и заплащане на част или на цялото възнаграждение, в случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се е отклонил от възложеното или работата му е с недостатъци;
5. Да откаже заплащане на част или на цялото възнаграждение, в случай, че установи неизпълнение на задължението на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за склучване и поддържане на застраховката по чл. 171, ал. 1 от ЗУТ, до отстраняване на нарушенieto;
6. Да иска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни възложената работа в срок и без отклонения от поръчката;
7. Да прекрати този договор едностренно, в случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълнява възложеното в обема, срока и при условията на договора;
8. Да дава писмени указания на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с предприемането на действия, които са необходими за доброто изпълнение на този договор;
9. В хода на изпълнението на договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да дава указания на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Те са задължителни за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, освен, ако противоречат на императивни правни разпоредби или са технически неосъществими.

Чл.12. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯт е длъжен:

1. Да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ уговореното в договора възнаграждение в размера, сроковете и при условията, предвидени в него;
2. Да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в рамките на своята компетентност, при изпълнение на задълженията му по този договор, като му предоставя своевременно цялата информация, необходима за изпълнение на предмета на договора, след предварително искане за това от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
3. Да осигурява свободен достъп до строителната площадка на специалистите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, по всяко време за упражняване на функциите им;
4. Да определи лице за упражняване на инвеститорски контрол, което да има правата и задълженията да го представлява пред ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по изпълнението на договора, както и да подписва протокол за извършения авторски надзор от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
5. В случай на отсъствие на проектант, който следва да упражнява авторски надзор по някоя част от инвестиционния проект за обекта за повече от 3 (три) дни, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава писмено да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, както и да посочи представител по съответната специалност, който да го замества.
6. Да регистрира въвеждането на обекта (строежа) в експлоатация, след представяне на всички необходими документи от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.



3

VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл.13. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. Да получи договорената цена при условията и в сроковете, предвидени в договора;
2. Да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ допълнителна информация и съдействие за изпълнение на възложената му работа.

Чл.14. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:

1. Да изпълнява качествено и своевременно настоящия договор, в съответствие с изискванията на Закона за устройство на територията и наредбите към него;
2. Да упражнява авторския надзор по време на строителството на обекта и до въвеждането му в експлоатация с издаване на разрешение за ползване;
3. Да съставя и подписва съвместно със строителя и консултанта, упражняващ строителен надзор, всички актове и протоколи по време на строителството, съгласно Наредба № 3 от 2003 г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството;
4. Да спазва всички изисквания на чл. 162 от ЗУТ, Наредба № 2 от 31.07.2003 год. за въвеждане в експлоатация на строежите и Наредба № 3 от 31.07.2003 г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството;
5. Да заверява изготвената екзекутивна документация по проекта при необходимост и в случай, че не противоречи на нормативните изисквания или на изискванията към проекта;
6. Да извършва експертни дейности и консултации по проекта, като посещава обекта, съгласно предвиденото в договора;
7. За удостоверяване на извършения авторски надзор да поопълва Протокол при всяко посещаване на строежа, в който задължително нанася времето на своя престой по часове. Протоколът за упражняване на авторския надзор се изготвя в два екземпляра и задължително се подписва при всяко посещение на строежа от лицето, упражняващо инвеститорски контрол на обекта;
8. Да предоставя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ тримесечни отчети, до 10-то число на съответния месец, в който отразява изпълнените дейности по упражняване на авторски надзор за периода, вкл. обобщение на направените посещения, наличие на възникнали проблеми, съответните мерки за решаването им и др. Към месечния отчет се прилагат копия от подписаните Протоколи по т.7, доказващи реалното упражняване на авторски надзор;
9. Да поддържа валидна застраховка в съответствие с разпоредбата на чл. 171, ал. 1 от ЗУТ за имуществена отговорност за вреди, причинени на другите участници в строителството и/или на трети лица вследствие на неправомерни действия или бездействия при или по повод изпълнение на задълженията му;
10. Да изпълни всички дейности по предмета на договора качествено, в обхватта, сроковете и при спазване условията, посочени в договора и приложението към него и на изискванията на действащите нормативни актове, приложими към тези дейности;
11. Да предоставя своевременно исканата от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ информация за хода на изпълнение на договора;
12. Да предоставя възможност на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да проверява изпълнението на предмета на договора;
13. Да определи упълномощен свой представител, който да има правата и задълженията да го представлява пред ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по изпълнението на настоящия договор;
14. Да уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ писмено за възникнали въпроси, свързани с изпълнението на договора или реализирането на СМР на обекта;



4

15. Да третира всички документи и информация, предоставени му при или по повод изпълнението на договора, като поверителни и няма право, освен ако това е необходимо за целите на изпълнението на договора, да публикува или предоставя на трети лица информация, свързана с договора, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Ако възникне спор по отношение наложителността на публикуване или обявяване на такава информация за целите на изпълнението на договора, решението на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ е окончателно.

16. Да изпълнява предмета на договора с участието на проектантите на съответните части на проекта, като предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ списък на тези лица при сключване на договора. В случай на промяна, ИЗПЪЛНИТЕЛЯт е длъжен да я съгласува предварително писмено с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Промяната на проектант от екипа на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се допуска само след предварително писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и при наличие на обективни причини за това (прекратяване на трудово правоотношение, придобиване на трайна нетрудоспособност, смърт и др.).

17. Да се явява на обекта за упражняване на авторски надзор след писмено поискване от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, получено не по-късно от един работен ден преди деня, определен за посещение на обекта. Разпорежданията на проектанта, упражняващ авторски надзор, касаещи незначителни промени в инвестиционния проект в процеса на строителството, задължително се съгласуват с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и се отразяват в заповедната книга на строежа.

18. Да съхранява всички документи по изпълнението на настоящия договор, съгласно разпоредбите на действащото законодателство.

19. Да уведоми с писмено известие ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за спиране на изпълнението на този договор поради непреодолима сила.

Чл.15. Всички санкции, наложени от общински и държавни органи поради виновни действия или бездействия на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, във връзка с изпълнението на договора, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Всички вреди, нанесени на трети лица при изпълнение на договора се заплащат от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл.16. ИЗПЪЛНИТЕЛЯт няма право да се позове на незнание и/или непознаване на дейностите, свързани с изпълнение на предмета на този договор, поради която причина да иска изменение или допълнение на същия.

VII. ОТГОВОРНОСТ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ И ЗАСТРАХОВАНЕ

Чл.17. За неизпълнение или лошо изпълнение на задълженията по този договор, както и на относимите разпоредби на Закона за устройство на територията и наредбите към него, ИЗПЪЛНИТЕЛЯт и наетите от него по трудово или друго правоотношение проектанти, носят пълна имуществена отговорност за нанесени щети или пропуснати ползи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, които се установяват с двустранно подписани протоколи.

Чл.18. ИЗПЪЛНИТЕЛЯт носи отговорност за щети, които е нанесъл на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и на другите участници в строителството.

Чл.19. ИЗПЪЛНИТЕЛЯт е отговорен за всички застраховки и обезщетения по отношение на своя персонал и собственост.

VIII. САНКЦИИ

Чл.20. Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯт не изпълни цялостно предмета на договора в договорения срок, същият дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 0.1 % от общата стойност по чл.7, ал.1. за всеки ден закъснение.

A handwritten signature in blue ink, likely belonging to the responsible party, is placed at the bottom right of the document. A small number '5' is written next to the signature.

Чл.21. Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не представи изискуем документ или не извърши дължимо действие по този договор, то същият дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 0.1 % от общата стойност по чл.7, ал.1 за всеки ден закъснение, но не повече от 10% от договорната цена. В този случай ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да поиска разваляне на договора.

Чл.22. При забава в плащането на дължима сума, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0.1 % от неплатената в срок сума за всеки ден закъснение, но не повече от 10% от неплатената в срок сума.

Чл.23. Всяка от страните може да претендира по общия ред за обезщетения за претърпените от нея вреди, ако техния размер надвишава уговорената неустойка.

Чл.24. Ако при ревизия от страна на данъчна администрация и поради виновни действия или бездействия на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, бъде непризнат данъчен кредит или бъдат наложени други санкции по фактури издадени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, последният обезщетява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с размера на непризнатия данъчен кредит, други санкции и начислените лихви.

IX. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл.25. Настоящият договор са прекратява при следните обстоятелства:

1. С изпълнението му и издаване на разрешение за ползване на обекта;
2. По взаимно съгласие на страните, изразено писмено;
3. При доказана обективна невиновна невъзможност за изпълнение на договора от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
4. При лишаване на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от право да упражнява дейност;
5. В случай на настъпили съществени промени в обстоятелствата за изпълнение на договора по причини, за които страните не отговарят.

Чл.26. Всяка от страните може да поиска разваляне на договора, ако другата не изпълнява задълженията си по него повече от 10 (десет) календарни дни, след срока за изпълнение на съответното задължение.

Чл.27. В случай на прекратяване на договора в резултат на настъпили съществени промени в обстоятелствата за изпълнение на поръчката по причини, за които страните не отговарят, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ извършва частично изплащане на дължимите суми по чл.7, ал.1 въз основа на протокол, съставен и подписан от страните по договора.

Чл.28. При едностренно прекратяване/разваляне на договора, виновната страна дължи на изправната неустойка в размер на 10 % от възнаграждението по чл.7, ал.1., както и обезщетение в размера на причинените ѝ вреди и пропуснати ползи.

X. ПОВЕРИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ. ЗАДЪЛЖЕНИЯ ЗА ПОВЕРИТЕЛНОСТ

Чл.29. Страните се споразумяват, че за целите на този договор ще считат като „Поверителна информация“ всички технически или други данни, формули, скици, типови документи, финансови условия, бизнес планове, информация за сътрудници, търговска документация, списъци на миналите, настоящи и потенциални партньори, документация на проекти, списъци на служителите и данни относно тях, склучени договори, договорни отношения, ценообразуване, информация, която е свързана с лични данни, финансова информация, ноу-хау и всякаква друга информация, на някоя от страните по договора, която е била разкрита на другата страна, с оглед

точното изпълнение на задълженията им или информация, до която едната страна има достъп, предоставен ѝ от другата страна.

Чл.30. Не се счита за поверителна информация всяка информация, която е публично известна, общодостъпна, или в нормативен акт се изисква нейното огласяване или публикуване.

Чл.31. Всяка от страните се задължава да предприеме необходимите действия за опазване на поверителната информация, както и да я използва само за целите по настоящия договор.

Чл.32. Всяка от страните е длъжна да не разкрива на трети лица по какъвто и да е начин Поверителна информация без предварителното писмено съгласие на другата страна за такова разкриване.

Чл.33. Всяка от страните се задължава и се счита за надлежно уведомена, че няма разрешение от другата страна, било изрично, подразбиращо се или предполагащо се, да използва каквато и да е част от Поверителната информация на отсъщната страна, за каквито и да е цели, различни от изпълнение на задълженията си.

Чл.34. Като поверителна информация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ се счита и тази, която принадлежи или е предоставена от свързаните с него лица.

Чл.35. Като поверителна информация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ се счита и тази, която принадлежи или е предоставена от неговите консултанти.

XI. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

Чл.36. Страните се освобождават от отговорност за неизпълнение на задълженията си по договора, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила. Ако страната е била в забава, тя не може да се позовава на непреодолима сила. Непреодолима сила е непредвидимо или непредотвратимо събитие от извънреден характер, възникнало след сключване на договора.

Чл.37. Страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, в срок до седем календарни дни от настъпването на съответното събитие, уведомява писмено другата страна за това обстоятелство. В същия срок с препоръчана поща или чрез куриерска служба страната, позоваваща се на непреодолима сила, трябва да изпрати на другата страна писмено потвърждение за възникването ѝ, изходящо от официален орган. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

Чл.38. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и на свързаните с тях насрещни задължения спира. Съответните срокове за изпълнение се удължават с времето, през което е била налице непреодолима сила.

Чл.39. Ако непреодолимата сила трае толкова дълго, че някоя от страните вече няма интерес от изпълнението, тя има право да прекрати договора с писмено уведомление до другата страна.

XII. ПОДСЪДНОСТ

Чл.40. Всички спорове, които могат да възникнат във връзка с настоящия договор, по повод неговото изпълнение или тълкуване, включително споровете, породени или отнасящи се до неговата недействителност или прекратяване, страните трябва да решат чрез договаряне помежду си.



Чл.41. В случаи на невъзможност за разрешаване на споровете по пътя на договарянето, те подлежат на разглеждане и решаване по съдебен ред от компетентния согласно българското законодателство съд по седалище на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

XIII. КОМУНИКАЦИЯ И ПРЕДАВАНЕ НА УСЛУГИТЕ. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Чл.42. Всички съобщения и уведомления между страните по повод договора се извършват в писмена форма чрез факс, препоръчана поща с обратна разписка или куриерска служба. Когато някоя от страните по договора предостави на другата страна и електронно копие на документ, съобщение или уведомление, при несъответствие на съдържанието между хартиения и електронния носител, за валидни се считат записите на хартиения носител.

Чл.43. Комуникацията по настоящия договор се извършва между определените от страните лица за контакти. Страната, която е променила адреса си за кореспонденция е длъжна да уведоми писмено другата страна. В противен случай съобщенията ще се считат за валидно връчени на последния известен адрес по договора.

Чл.44. За всички неурядени с настоящия договор въпроси се прилагат действащите разпоредби на българското гражданско законодателство.

Настоящият договор се състави в четири еднообразни екземпляра на български език – по един за всяка от страните и влиза в сила от датата на неговото извеждане в деловодството на възложителя.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

.....
Д-Р СТЕФАН ФИЛЕВ
ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР

.....
МАЯ ЯНКОВА
ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

.....
ЦВЕТАН ПЕТРОВ
ИВО ПЕТРОВ – АРХИТЕКТИ ООД

Иво Петров Архитекти ООД